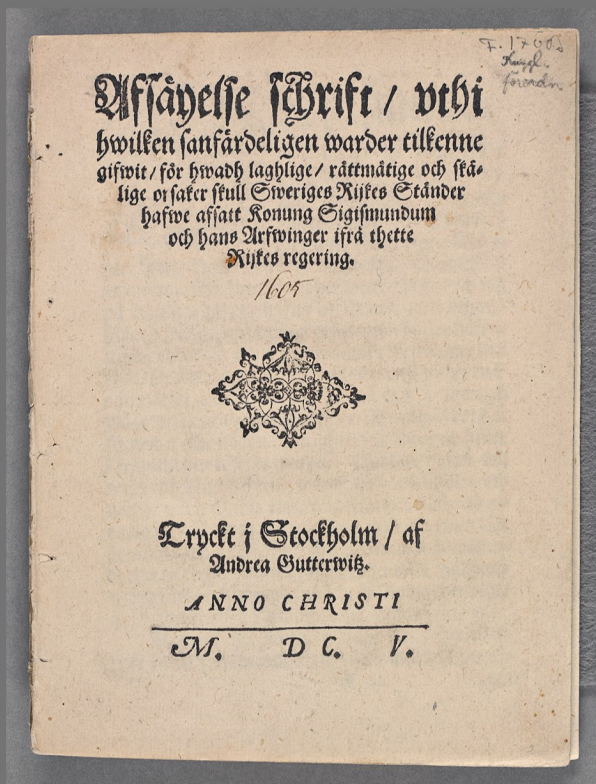


Chesnecopherus, Nils

# Afsäyelse schrift, vthi hwilken sanfärdeligen warder ...



SOT // Rål McCollijn / R.258

Tillkomstår 1605

Digitaliserad år 2016



National Library  
of Sweden

F. 1700  
Kungl.  
förordn.

**Offijäwelle ſchriſt / wthi**  
hwilken ſanfärdeligen warder tilkenne  
giſwit / för hwadh laghlice / rättmätige och ſkä-  
lige orſaker ſkull Sweriges Riktes Ständer  
haſwe affatt Konung Sigismundum  
och hans Arfwinger iſfrå thette  
Riktes regering.

1605



**Tryckt i Stockholm / af**  
Andrea Gutterwiz.

**ANNO CHRISTI**

---

**M. D C. V.**

Faint, illegible text at the top of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

Faint, illegible text in the middle section of the page.

Faint, illegible text below the middle section.

Faint, illegible text below the previous section.





# Gismunde

Konung vthi Påländ/  
Storfurste til Littowen / &c.  
Wij efterskrefne Sweriges  
Rijkes Råd och Ständer/  
Grefwer / Friherrer / Bisco-  
per / Adel / Prästerkap / Krijgzbefahl / Borgerkap  
och menige Allmoge / låte Edher wette / At ändoch wij  
på årskillige tijdher hafwe af Trycket låtit vthgå /  
hwadh skälige och laghliche orsaker wij hafwe haft at  
affsäne edher och edher efterkommande Arfwinger ifrå  
thette Rijkes regering. Dochlijkwäl til meere wår  
rättnätige endislydning / och på thet 3 ändeligh  
måge wette / at i intet vthaf thet Rijket hafwe til at  
förmode / eller någon Rättigheet skal edher nu heller  
i framtijdhen tilstادت warda. Thersföre hafwe wij  
welet edher medh thenne wår Skrifwelse besökt / och  
bredhe widh thenne korte författadhe orsaker än ny-  
terligare i längden om alle saker heela werlden låte  
kunnig wara / at i sielfwe och ingen annan är wållens-  
de ther til / i thet i hafwe fölgdt edher onde Rådgif-  
wres råd / och at ingen annan är skyldig ther vthi /  
at i åre komme ifrå Land och Folk / vthan i sielfwe.

Förty til thet Förste / Droge i frå edhert Arf-  
rijke til ett fremmande Wahlrijke / menige Sweris

ges Rijkets Ständer aldeles oåtsport. Och åndoch någre Swenske män wore vthi edhert föllie/ så ware the samme då mest rådhande och regerande/ som edher til samma reese styrkt hafwe / och hafwe warit wällende til edher / theres ågen och fleres förderf och blodz vthgiutelse/ såsom een tijdh lång vthi wårt Sådhernesland hafwer oppåstått/ och icke ån nu åndat år.

Til thet Andra / Når edher salige Her Sådher (höghlöfligh i åminnelle) war skild frå themne werlden / då blefwen i genom een anseentligh Legation af wår nådige Herre och nu vthkoradhe Konung samt af oss samptlige fordret hijt in i Rijket/ til at annamme Sweriges Crone/ doch så / at i först skulde försåkra oss om wår Christelige Religion och edher Sådher Sådheres Testamente/ thet i dochlijkwål intet göre wele / vthan begofwe edher hijt in i Rijket/ och hadhe medh edher Påwens Legat, wår argeste bådhe lijfs och siåls Siende / then alzintet hadhe hår til at göre / vthan practicerade på Sweriges Rijkets förderf och vndergång. Ther af fölgede sådan frucht / at edhert medhafwande Polenste föllie medh wåld och wålde begrofwe theres dödhe i Glostertyrkian på Gråmunkholm / skamsåradhe någre Kyrkiones personer / sloge op Predikestolen/ och lott een Iesuwit hålle ther Kyrkietiensten och Lijks predikan / thet ingen Swensk i Påland hafwer tilbudit/

budit / mykit mindre blifwit efterlätit. Swilket  
ther medh kan bewijfes / at någre edhre förnempste  
Swenske hofstienare af godh gammal / anseenligh  
slächte och härkompst / som äre blesne dödhe vthi På-  
land / icke hafwe mått niute ther theres lägerstadh /  
vthan ther the elliest skulle komme i Kyrkie eller Kyr-  
kiegårdh / måtte the förskickes til Danskigk. När  
nu sådan wäldzwerken / som vthi Klosterkyrkian  
skedde / för edher blef flagat / hafwe i icke eens lärit  
see thet i ther til / thet ringeste mishagh hafwe haft /  
fast mindre lätit föllie något straf ther oppå.

Til thet Tridie / Dansedt at i komme hijt in  
i Rijket / som förbemält är / Så wille dochliktwål  
Rijksens Ständer icke samtyckie / at i skulle annam-  
me then Konungligh Crone / för än i them / efter  
theres skälige och laghlike begären / hadhe försäkret  
på theres Christelige Religion / Konung Gustafs  
(höghlofligh i äminnelse) Testamente / Sweriges  
Lagh och alle wälfångne Privilegier. Ther oppå  
wij för edher Gröning vthi samfalte Sex weker / på  
thet högste drefwe och arbetadhe / och i förwende  
then eene säfenge endtskyldningen efter then andra /  
och när i då seent om sidher ther til beiafadhe / och  
edher Eedh och försäkring ther oppå gjorde / då sked-  
de thet medh then Redheligheet / som Papissterne plä-  
ge bruke / efter Concilij Constantiensis Regula, som giors  
des vnder Pontifice Martino Quinto, Åhr 1431.

Hwiltken så lydher: *Hæreticis & infidelibus non est ser-  
vanda fides.* Ty at then försäkring skedde medh så-  
dant opsåt / gofswe nogsampt the handlingar tillsens  
na / som efter Gröningen hadhes förhänder / och el-  
liest sigh hafwe förlupedh / såsom war medh thet / at  
i efter Gröningen droge hädhan af Rikket / i lijke  
måtte Ständerne oåtsport / och lott ingen wiss Ke-  
gemens ordning efter edher / vthan emoot Gedh och  
löfte satte een oppenbar Papist / Grefwe Erich til  
Wisingzborgh / til Stådhållare öfwer Cronones  
förnempste Slott och Stadh / Stockholm / och vthi  
så måtte framdrogh för:° Stådhållare för edher  
Sadherbrodher / hwiltken icke mykit stiermer war ifrå  
thenne Rikksens regering / än i sielfwe / hwar H: M:  
elliest sielff hadhe welet tage thet widh / efter thet til-  
budh som högb:° H: K: M: af menige Rikksens  
Ständer (då the edher genwördigheet om theres  
försäkring förnumme) vthi Upsala bödz / thens  
rådth i doch i synnerheet / efter edher gjorde Gedh /  
löfte och tillsänelse / fram för alla andra hadhe borde  
bruke. Och i then stadhen i vthi edher Gröning  
swore / at i wele hälle oss widh Sweriges Lagh / thet  
vthi i synnerheet / Kyrkie / huus och heemfridh be-  
grüpes / då tilstodde i edher Papister aldeles onestte  
annan reese wåldsamligen opslå förb:° Klosterkyr-  
kie / thet af sigh ett merckeligit oplöp och blodhbadh  
lätteligen hadhe kunnat förorsake / hwar thet elliest  
af an

af andra Personer (och icke af edher) hadhe blifwit  
affskaffat och förhindrat.

Til thet Fierde / Lott i ester edher här i Riket  
een hoop *lesuoner*, hwilke oppenbarligen hadhe thes  
res wilfarande Påwefte Religions *exercitia*, bådhe i  
Stockholms Slogkyrkie / såsom och i thet huus / thet  
i sielf hadhe köpt och forat til een Papistisk kyrkie  
vthi Stadhen. Thesitkest på Drotningholm och i  
Wastena Gloster / då edher doch icke meere war los  
giffwit än at i måtte hafwe edhert Gappel här i Ri  
ket / så länge i här personlig stadte wore och icke elliest.

Til thet Fempte / Hafwe i på thet högste besli  
tat edher / at gøre til intet Suderköpingz affstedh  
och Beslwt / thet doch ländadhe edher til thet baste  
och grundadhe sigh på edher ägen Eedh och förplich  
telse / och bles allene til then ände oprättat / at thet  
vthi edher / så wäl när / som fråwaru / skulle ware es  
dhert Regemente til större hielp och biiståndh.

Til thet Siette / Affsyndradhe i Finland ifrå  
Sweriges Grone / och opäggiadhe the Finste / at the  
skulle oppentlig läggtie sigh op emoot förb<sup>te</sup> Beslwt.

Til thet Siunde / Förbödhe i twert emoot Ri  
kets vhrminnes Friiheet och Privilegier / at här i  
Swerige vthi edher fråwaru inge Riisdagher hel  
ler Nötte hällas måtte. Såsom och vthi een frem  
mande *jurisdiction* genom edher vthskickadhe Hans  
Sellerman / lotte arresiera Swenske mäns Ekep och  
godz / them til skadhe och Riket til spätt och wan  
sahre.

Til

Til thet Ottonde / Tilstadde i edhre Stådtål-  
lare och Öfwerste i Finland / at jemmerligen mörde  
och ihjalslå een osäneligh hoop af edhre ägne / arme /  
Stattskyllige meenlöse vnderåter / hwilkes blodh  
än roper hembd i himmelen öfwer edher / och öfwer  
alle them / ther til hafwe råd h gifwit. Och i then  
stadhen / i på edhert Konunglige kall och Embetes  
wågne / på thet högste och alswarligeste hadhe borde  
låte straffa samma Mördare / hafwe i them genom  
edher gunstige och nådighe skrifwelse för sådanne be-  
römmelige manlige gerninger på thet fliteligeste be-  
tackat.

Til thet Nijonde / Begäredhe i genom edher  
vthskickadhe Samuel Lasti / at Sweriges Rijkets  
Stepsflåta måtte blifwa öfwerantwardat föres-  
skrefne edhert Sendebudh / then doch ick war een  
Swenskt / vthan een Pälack / heele Rijket til föracht /  
lika såsom een Swenskt man ick skulle finnes / then  
Sweriges Rijkets Armada kunne ombetroos / vthan  
een vthländskt. Allenast för then orsak skull / at i  
måtte afhände Sweriges Grone ett sådant och medh  
the bästa Glenod / på thet i theste båttie kunne ställe  
edhert fiendtlige förhafwende i wärcket.

Til thet Tjionde / Ar nogsampt til at see och af-  
taga / medh hwadh kärleek i hafwe warit edher For-  
sterland och trogne vnderåter bewågen / at i then  
stadhen / edher efter andre loflige Konungers bruk  
och sedh

och sedhswente / hadhe bordt ramme och wette alles  
theres gagn och bästa i then dyyr tindh / medh hwilken  
Gudh hade besökt thette / så wäl som flere omliggian-  
de Land och Konugeriker / Då hafwe i ther twert es-  
moot lättit förhindra och förbiude them all nödhets-  
tigh tilförning / bådhe vthan och innan Rijkes / så at  
then eene Landzänden icke skulle komē then andre til  
hielp och vndsättning / hwilket i lotte vthrätta genom  
Steen Baneer och Lindorm Bonde / både i Finland  
och i Lifland. Och altså förorsakat många mennis-  
skiors lijflat / och för then orsaak skull allene / at i the-  
se bättre künne twinge Sweriges Rijkes inbyggjare /  
til at wedhertage edher falske Afgudiske Religion.

Til thet Ellofte / Hafwe i giordt Sweriges Gro-  
ne een merckeligh skadhe medh the Legationer, som i til  
Danmarck och annorstädhes hafwe haft / Serdeles  
medh thet i hafwe gifwit the Danske häfd på Swerie-  
ges Rijkes eenskylte Sköldemärke / tre Croner / ther  
til i doch ingen macht hadhe / efter edher Herzadhers  
och edher ordning och förskrifning / twert emoot thet  
Stetiniske fördraget och flere Afhandlingar och Bes-  
flwt / begge Rijkterne emellan gjorde och oprättadhe.

Til thet Tolfte / Danseedt at alle Ständero-  
ne skrefwe edher til medh een benämd Tynke Lars-  
son / ifrå then Riksdagh / som stodh Anno 1600.  
i 600. vthi Wastena / at efter i hadhe i sinnee  
besökie edhert Arskonunge Rijke / i då wille komma

som en trygger och trogen Konung / the wille edher i  
liike måtte såsom trogne och råttådige vnderlåter  
vndfånge. Ther oppå the och begåradhe edher skrift-  
telige Resolution. Følgde dochliktwål inge Swar ther  
oppå / vthan i droge til Galmarne medh een wålbe-  
stålt Kriigzmacht / och åndoch edher ther portar och  
dörrar stodhe åpne / toge i dochliktwål emoot Konungs-  
lige gifne bref och Segel / til første tacksånelse Besal-  
ningzmånnerna thesammestådhes fångne / them til  
Marieborgh fångsligh förskickadhe / och i een rum-  
tidh i hårde och oförtiente fångelse förhøllo och plå-  
gadhe.

Til thet Trettonde / Gofwe i Grefwe Gustaf  
Brabe een Fulmacht / för ån i droge från Galmar-  
ne til Stegeborgh / at hwar han kunne finne någre  
af wår nådige Herres och nu vthkoradhe Konungs-  
tienare / heller the medh H: K: M: eense wore /  
och wille hålle öfwer edher gjorde Eedh och löfte / och  
hwar the icke godhwilleligen wille gifwa sigh / då  
skulle man handla medh them såsom medh oppenba-  
re Fiender. Om thet år at låte hwar och een kom-  
ma til ett laghligit förhødr / och niute huus och heem-  
fridh / som i lofvet hafwe / må hwar Ehrligh opar-  
tist man dömmen om.

Til thet Siertonde / Synes wål här vthaf /  
hwadh edhert opsåt hafwer warit / i thet i lotte för-  
sticke een heel hoop Fridzbref hijt in i Riket / til ett  
tefn /

tekn / at hwilke them hadhe / skole blifwa förskotte/  
Men medh the andre skole handlas / ther i alliest  
machten kunne bekomma / efter edher ägen wille och  
behagh.

Til thet Femptonde / Hafwe i förskrifwit Ginst  
och Liflandz krijszfolck hiit in i Riket / at the bredhe  
widh thet fremmande / som i hiit in medh edher ha-  
dhe / oförskylt skulle öfwerfalla wår nådigeste Herre  
och vthkoradhe Konung och edhre trogne Mån/  
Sweriges Riktes inbyggjare och alle them / som icke  
wille biijplichte edhert orättswisse och blodhgirige fö-  
rehafwande / i then mening / at i medh them wil-  
le stärckie edher Krijszmacht / och fullföllie edhert  
fiendtlige opsät emoot oss samptlige.

Til thet Sextonde / Droge i medh samma es-  
dher Krijszmacht ifrå Calmarne til Stegeborgh/  
ther i bådhe medh budh och bref af wår nådigeste  
Herre och vthkoradhe Konung / såsom och af oss  
samptlige / som då hoos H : K : M : stadde wore / på  
tilbörligit sätt blefwe besökt / och på thet fliteliges-  
te / ödmjukeligeste och vnderdånigeste bidin / at i icke  
wille så fiendteligh tage sakerne före / vthan läggie  
nedher wapn och wårie / och late all twistighet kom-  
me til ett laghligit förhöör / efter som then Relation,  
om hwilken vthi Ingången blifwer förmålt / wijs-  
dhare innehåller och vthwiiser. Hwilken förmas-  
ning doch intet kunne gälle / vthan alle Christelige

medhet vthaf edher blefwe vthslagne. En Margogref Edward blef tilstadi at skiute ifrå Stegeborgh Slott på wårt folck vthi een såligh dagh / twert emoot ale Christet folcks sedh och bruk. Gofwe i och så semwål befaliing vth / at Jören Jarensbeck skul le om natteetijdh öffuerfalle wår nådigeste Herre och Konung / och kom på thet sidste saken / genom edher och edhre Rådghifwares wällen så wiidt / at Swenste män emoot theres wilie / måtte griipe til wapn och wärie / emoot edhert wäldsamblige föreshafswande / ther egenom mången tapper Man satte liifwet til / och edhert fremmande folck thet meste och bästa blef i loppet.

Til thet Siutttonde / När i såge thet edhert folck war slagit / och i medh wäld intet kunne vthrätta / begäredhe i at inlåte edher vthi handel medh wår nådigeste Herre och Konung / thet H: R: M: gerne sågh / och fast heller hadhe önskat thet samma måtte warit skeede / förr än saken til sådan fiendeligh handgrip hadhe kommit. Ther oppå sedhan ett Fördragh oprättat blef och wiitte lagdt / at hwilken parten som ifrå samma Fördragh wceke / then skul le Rijskens Ständer ingen hörsamheet heller lydne bewisse / vthan falle then bij / som widh Fördraget blefwe. Men i achtadhe samme edher Förskrifning så mykit som edher förre gjorde Eedh / och hölle thet rene lijka som thet andra. En i then stadhen edher  
hadhe

hadhe bordt dragha til Stockholm / och här laghliggen saken vthföre / wende i edher reese til Galmarne / och sedhan ytterlighare at Dankigt / och toge medh edher een deel af Rijsens Step och Skytt / och i så måtte lesde undersäterne ( hwilke i vnder fridhsamligit sagert skeen brachte på edher sidhe ) aldeles tröslöse och i störste lijfsfara / thet H: K: M: elliest hadhe welet stått på högste Rätten / thet H: K: M: lijkwäl af fridhållstande natur och inplantadhe mildheet icke gjorde.

Til thet Aldertonde / Besatte i vthi edher afresande Galmarne besättning medh fremande Krijgsofolck / hwilken the / icke Sweriges / vthan then Polenske Crone til bästa skulle innehafwe och försware.

Til thet Nittonde / Andoch i emoot edher löste och förskrifning droge hädhan af Rijsket / som tilförrenne år gifwit tilkenna / och wij theföre wäl hadhe haft orsaak icke til at besökie edher ytterlighare medh någon skrifwelse. Dochlijkwäl til öfwerflodh skrefwe wij på åtskillige tijdher edher til / at i skulle sende edher Son hjit in / at han vthi wår Religion / tungemål och sedher måtte blifwa opfödd / då hadhe wij welet annammat honom för wår Herre och Konung. Men i hafwe icke achtat oss så wärdige / at i oss ther oppå een gång hafwe welet sware / vthan een af them / som wårt bres til edher förde / låtit kasta i i torn och hächtelse / twert emoot Christet och Hednist bruk.

Til thet Tiugunde / Hafwe i förskicket medh  
gamble Gasper Thisenhuus fremmande Krigzfolk  
in i Finland/til at gøre the opröriske Finnar bijsånd  
emoot Sweriges Crone.

Til thet Förste och Tiugunde / Hafwe i låtit  
löpe någre Skep genom Drefund / til at förraska  
Elzborgh befästning/ meere then Polenske/ än then  
Swenske Crone til bästa.

Til thet Andra och Tiugunde / Hafwe i låtit  
medh samma edher Skepsflåta på Danske ströms  
mer / sköfle någre Sweriges inbyggjare / them til  
störste skadhe och affaknat.

Til thet Tredie och Tiugunde / Hafwe i på åts  
skillige tiidher skammeligen bortgifwit/ twert emoot  
then förskrifning i edher salige HerFadher Konung  
Zahan ( höglofligh i åminnelse ) bådhe förr och se  
dhan i komme til then Polenske Crone/ gjorde/ then  
Rättigheet Sweriges Crone hafwer til thet För  
stendömmet Estland/ danseedt at ther oppå så mykt  
wåndt är/ och så mången tapper Swensk man ther  
före hafwer most satt lifwet til.

Til thet Fierde och Tiugunde / Hafwe i bort  
gifwit Rexholm förr än Korshysningen är skedd/  
Sweriges Rijke til störste *præiudicium* och förfång.

Til thet Fempte och Tiugunde / Hafwe i medh  
een hoop Förådare sendt hjit in i Riket edhre skam  
löse prentadhe Smådheskrifter / fulle medh hoot och  
vnds

vndsåheller. Ther medh först til at förolempa vår nådigeste Herres och Konungs och vårt godhe namn och rychte / och sedhan ytterligare til at opväckie ett nytt blodhbadh / och göra Ständerne skilachtige.

Til thet Siette och Tiugunde / Hafwe i låtit vthrope vår nådigeste Herre och Konung för edher Siende / och opmane alt thet folck / som i vthi Lifland hadhe / at the skulle göra sigh färdige *contra Carolum*. Sålom och sendt them til hielp een hoop Pälackar och Littower / hwilke skulle intage Sweriges Rijkets befastninger / vthi förestrefne Estlandh.

**A**tt Beslwt / är af thesse optalde orsaker til at see och förnimme / at alt edhert opsät hafwer ländt oss Sweriges Rijkets inbyggjare til spätt och förfklening / och til förderf och vndergång / bådhe i Andelige och lekammelige mätte. Hwarföre wij och nu här medh til thet Sidste och ytterste wele hafwe oss alveles sagdt ifrå edhert och edhre barns och efterkommandes Regementie / och opsagdt edher och them vår Gedh / huldskap / trooskap och manskap / ther medh wij hafwe varit edher förbundne / Allhenstund i / som nu bemält är / är welen ifrå Gedh / löfte och all then kärleek / som een Christen Swerheet hadhe borde hafwe emoot sine trogne vundersäter / och sielf skildt edher ifrå oss / och icke wij oss ifrå edher. Och hafwe wij ther twert emoot vthkorat / annammat och tagit oss een annan Herre och Swerheet / hwilken thes förvthan icke allenast efter Arfföreningen til thette Rijke är berättiget / vthan jemwål och för H: R: M: s påfödde bygder / mandom och thet trogne bijsånd H: R: M: hafwer oss gjordt / och för then omwårdnat H: R: M: hafwer haft för menige

nige Sveriges Rikjes wälferdh / och i wår störste wedhermödhe  
och ansechning / medh råd och sielwe gerninger / förswarat off  
för edher skendeligh tillsättning / och Påwens sampt hans stadhelige  
anhangz illistige Practiker och Stämplinger. Och efter H: R:  
M: s dödhelige afgång ( ther medh doch Gudh then aldrehögste  
mildeligen werdiges länge fördröye ) H: R: M: s ächte mans  
Arfwinger / man efter man / aldeles efter then Arfförening och in-  
nehåld och lydheste / såsom wthi Linköping / Anno &c. 1600.  
oprättat / och sedhan wthi Norköping / Åhr 1604. confirmeret  
och stadfast blef: Men edher heller edhre efterkommande aldrigh/  
ther til i för många orsaker hafwe gifwit / af hwilke een part äre här  
opräknadhe / och än ytterligare här efter skole warde wthförligare  
tilkenna gifne. Och ther antingen Väler heller andre kunne fin-  
nes / the edher wthi edhert förchafwande wille biplichte / och ynder-  
stå sigh för then orsaak skull emoot off och thette Konungerijke  
wäldsambligen företaga / på thet the edher heller edhre Arfwinger  
til thette Rikjes regering igen inträngia wille / då skole the här medh  
fulkommeligen wette / at wij hwarcken af edher heller edhre affödhe  
någon tijdh meere wette wille / wthan sampt och synnerligen ( näst  
Gudz hielp ) bestijte off om / at göre edher och them moestånd bär-  
dhe til land och watn efter wår ytterste förmodgenheet. Och twisfe  
intet at Gudh then aldrehögste / som een rättwijs Dommare ( hwil-  
ken här til dagz nådigest hafwer gifwit Swenske man modh och  
macht til at förswara sigh för sådanne skendelige tillsättningar ) är  
nu thet samme här efter ytterligare görandes warder.

Här efter i hafwe edher fulkommeligen at  
rät Datum Stockholm / then 17.  
Junij, Åhr &c. 1605.